

ROMÂNIA
MINISTERUL EDUCAȚIEI
The Ministry of Education
Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău ¹⁾
„Vasile Alecsandri” University of Bacau

SUPLIMENT LA DIPLOMĂ
DIPLOMA SUPPLEMENT

²⁾ Acest supliment însoțește diploma

cu seria _____ nr. _____
This supplement is for diploma

series _____ no. _____

1. DATELE DE IDENTIFICARE A TITULARULUI DIPLOMEI <i>INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE DIPLOMA</i>		
Numele de familie la naștere <i>Family name(s) at birth</i>	Numele de familie după căsătorie (dacă este cazul) <i>Family name(s) (after marriage) (if applicable)</i>	
1.1a	1.1b -	
Inițiala (inițialele) prenumelui (prenumelor) tatălui/ mamei <i>Initial(s) of father's/ mother's first name(s)</i>	Prenumele <i>First name(s)</i>	
1.2a	1.2b	
Data nașterii (anul/ luna/ ziua) <i>Date of birth (year/ month/ day)</i>	Locul nașterii (localitatea, județul/sectorul, țara) <i>Place of birth (town, county, country)</i>	
1.3a	1.3b	
Numărul matricol <i>Student enrolment number</i>	Codul numeric personal (CNP) <i>Personal identification number</i>	Anul înmatriculării <i>Year of enrolment</i>
1.4		

2. INFORMAȚII PRIVIND CALIFICAREA <i>INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION</i>	
Denumirea calificării și (dacă este cazul) titlul acordat (după promovarea examenului de finalizare a studiilor) <i>Name of qualification and (if applicable) title awarded (after passing the final examination)</i>	
2.1 <input 5px;"="" padding:="" style="width: 90%;" top;="" type="text" value="Limba și literatura engleză – Limba și literatura franceză / Licențiat în filologie
<i>English Language and Literature – French Language and Literature / Bachelor of Arts in Philology</i></td><td></td></tr><tr><td style=" vertical-align:=""/> Domeniul de studii <i>Field of study</i>	Programul de studii <i>Study programme</i>
2.2a <input 5px;"="" padding:="" style="width: 90%;" top;="" type="text" value="Limba și literatură
<i>Language and Literature</i></td><td style=" vertical-align:=""/> 2.2b <input 2"="" style="padding: 5px;" type="text" value="Limba și literatura engleză – Limba și literatura franceză
<i>English Language and Literature – French Language and Literature</i></td></tr><tr><td colspan="/> Numele și statutul instituției de învățământ superior care eliberează diploma (în limba română) <i>Name and status of the higher education institution that issues the diploma</i>	
2.3.a <input 5px;"="" padding:="" style="width: 90%;" top;="" type="text" value="Universitatea „Vasile Alecsandri” din Bacău – universitate publică acreditată
<i>„Vasile Alecsandri” University of Bacau – accredited public university</i></td><td style=" vertical-align:=""/> 2.3b <input 2"="" style="padding: 5px;" type="text" value="Facultatea de Litere
<i>Faculty of Letters</i></td></tr><tr><td colspan="/> Numele și statutul instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3a, în limba română) <i>Name and status of the higher education institution administering studies (if different from 2.3a)</i>	
2.4a -	2.4b -
Limba (limbile) de studiu/ examinare <i>Language(s) of instruction/ examination</i>	
2.5 <input 137="" 279="" 931="" 948"="" data-label="Page-Footer" style="width: 90%;" type="text" value="Engleză și franceză
<i>English and French</i></td><td></td></tr></tbody></table></div><div data-bbox="/> F 339.09/ Ed. 03	

3. INFORMAȚII PRIVIND NIVELUL CALIFICĂRII
INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

Nivelul calificării <i>Level of qualification</i>		Durata oficială a programului de studii și numărul de credite de studii transferabile SECT (conform Sistemului European de Credite Transferabile) <i>Official length of the programme of study and number of ECTS credits (according to the European Credits Transfer System)</i>	
3.1	Studii universitare de licență <i>Bachelor's Studies</i>	3.2	3 ani, 180 credite <i>3 years, 180 ECTS credits</i>
Condiții de admitere <i>Admission requirement(s)</i>			
3.3	Concurs de admitere: Test de competență lingvistică (limba engleză și franceză) – admis/ respins; Media la bacalaureat-100%; <i>University entrance examination: linguistic competence test (language English and French): fail/pass; Baccalaureate Mark Average – 100%;</i>		

4. INFORMAȚII PRIVIND CURRICULUMUL ȘI REZULTATELE OBTINUTE
INFORMATION ON THE CURRICULUM AND RESULTS GAINED

Forma de învățământ <i>Form of education</i>	
4.1	Cu frecvență <i>Full-time attendance</i>
Rezultatele învățării asigurate prin programul de studii <i>Learning outcomes of the study programme</i>	
4.2	Competențe profesionale Verifică traduceri; urmează un cod de conduită etică pentru activitățile de traducere; verifică text; își actualizează competențele lingvistice; utilizează dicționare; respectă standarde de calitate în traducere; dezvoltă o strategie de traducere; traduce diferite tipuri de texte; aplică reguli de gramatică și ortografie; consultă surse de informare; înțelege materialul care urmează să fie tradus; furnizează informații în scris; stăpânește normele lingvistice; revizuieste traduceri; vorbește mai multe limbi străine; transcrie dialoguri; descrie scene; traduce dintr-o limbă străină; sintetizează informațiile; traduce concepte lingvistice; îmbunătățește textele traduse; efectuează adaptarea cultural-lingvistică a textelor; menține o dicție bună. Competențe specifice programului aferente altor ocupații din alte grupe de bază, minore sau sub-majore din COR/ISCO-08/ESCO Verifică text; Își actualizează competențele lingvistice; Aplică reguli de gramatică și ortografie; Stăpânește normele lingvistice; Transcrie dialoguri. Competențe transversale Predă limbile engleză și franceză; predă noțiuni de literatură; supervizează învățarea comunicării în limbile engleză și franceză Professional competences <i>Checks translations; follows a code of ethical conduct for translation activities; checks texts; updates their language skills; uses dictionaries; respects quality standards in translation; develops a translation strategy; translates different types of texts; applies grammar and spelling rules; consults information sources; understands the material to be translated; provides information in writing; masters the language rules; reviews translations; speaks several foreign languages; transcribes dialogues; describes scenes; translates from a foreign language; summarizes the information; translates linguistic concepts; improves translated texts; carries out the cultural-linguistic adaptation of the texts; maintains good diction.</i> Programme – specific competencies corresponding to other occupations from other basic groups, minor or sub-major from COR/ISCO-08/ESCO <i>Teaches English and French; teaches literature; supervises the process of learning to communicate in English and French.</i> Cross-curricular competences <i>Shows initiative; respects the diversity of values and cultural norms; expresses themselves in a creative way; thinks analytically; thinks innovatively; thinks creatively.</i>
Detalii privind programul absolvit, calificativele/ notele/ creditele SECT obținute (conform Registrului matricol al Facultății, volumul nr.)	
<i>Programme details and the individual grades/ marks/ ECTS credits obtained (according to Faculty's Student Records, volume no.)</i>	

4.3	Nr. No.	Denumirea disciplinei <i>Subject</i>	³⁾ Total ore <i>Number of hours</i>		Nota <i>Grade</i>		Nr. credite <i>No. of credits</i>	
			C	S, CP, L	Sem. I 1 st sem	Sem. II 2 nd sem	Sem. I 1 st sem	Sem. II 2 nd sem

4.3

Nr. No.	Denumirea disciplinei Subject	³⁾ Total ore Number of hours		Nota Grade		Nr. credite No. of credits	
		C	S, CP, L	Sem. I 1 st sem	Sem. II 2 nd sem	Sem. I 1 st sem	Sem. II 2 nd sem
Anul I (anul universitar) 1 st year of study (..... Academic year)							
1.	Lingvistică generală General Linguistics	28	-, -, -		-	3	-
2.	Limba engleză contemporană (Fonetică și fonologie) Contemporary English Language (Phonetics and Phonology)	28	14, -, -		-	4	-
3.	Literatură engleză (Literatura veche, literatura Renașterii și perioada Barocă) English Literature (Old Literature, Renaissance Literature, and the Baroque Period)	28	14, -, -		-	5	-
4.	Limba franceză contemporană (Fonetică și fonologie) Contemporary French Language (Phonetics and Phonology)	28	14, -, -		-	3	-
5.	Literatură franceză (Evoluția curentelor literare) French Literature (The Evolution of Literary Currents)	28	14, -, -		-	5	-
6.	Cultură și civilizație engleză English Culture and Civilization	14	-, -, -		-	2	-
7.	Practica limbii engleze – structuri gramaticale I Practice of the English Language -Grammatical Structures I	-	-, 28, -		-	2	-
8.	Practica limbii franceze – structuri gramaticale I Practice of the French Language -Grammatical Structures I	-	-, 28, -		-	2	-
9.	Comunicare orală și scrisă în limba engleză I English Oral and Written Communication I	-	-, 28, -		-	2	-
10.	Comunicare orală și scrisă în limba franceză I French Oral and Written Communication I	-	-, 28, -		-	2	-
11.	Educație fizică Physical Education	-	14, -, -		-	1	-
12.	Strategii persuasive – facultativ Persuasion Strategies - elective	-	28, -, -		-	2	-
13.	Limba străină începători (chineză/germană/ italiană/ spaniolă) - facultativ Modern Language Course - Beginners (Chinese/ German/ Italian/Spanish) - elective	-	28, -, -		-	2	-
14.	Informatică – facultativ Informatics - elective	-	28, -, -		-	2	-
15.	Teoria literaturii Theory of Literature	14	14, -, -	-		-	3
16.	Limba engleză contemporană (Lexicologie) Contemporary English Language (Lexicology)	28	14, -, -	-		-	4
17.	Literatura engleză (Iluminism și Romantism) English Literature (The Enlightenment, Romanticism)	14	14, -, -	-		-	4
18.	Limba franceză contemporană (Lexicologie) Contemporary French Language (Lexicology)	28	14, -, -	-		-	4
19.	Literatura franceză (Literatura Evului Mediu și a Renașterii) French Literature (Literature of the Middle Ages and of the Renaissance)	14	14, -, -	-		-	3
20.	Cultură și civilizație franceză French Culture and Civilization	14	-, -, -	-		-	2
21.	Practica limbii engleze – structuri gramaticale II English Language Practical Course -Grammatical Structures II	-	-, 42, -	-		-	2
22.	Practica limbii franceze – structuri gramaticale II French Language Practical Course - Grammatical Structures II	-	-, 28, -	-		-	2
23.	Comunicare orală și scrisă în limba engleză II English Oral and Written Communication II	-	-, 28, -	-		-	2
24.	Comunicare orală și scrisă în limba franceză II	-	-, 28, -	-		-	2

4.3	Nr. No.	Denumirea disciplinei Subject	³⁾ Total ore Number of hours		Nota Grade		Nr. credite No. of credits	
			C	S, CP, L	Sem. I 1 st sem	Sem. II 2 nd sem	Sem. I 1 st sem	Sem. II 2 nd sem
		French Oral and Written Communication II						
25.		Naratologie Naratology	14	-, -, -	-		-	2
26.		Educație fizică Physical Education	-	14, -, -	-		-	1
27.		Introducere în studiul mentalităților – facultativ Introduction to the Study of Mentalities - elective	-	28, -, -	-		-	2
28.		Limba străină începători (chineză/germană/ italiană/ spaniolă) - facultativ Modern Language Course - Beginners (Chinese/ German/ Italian/Spanish) - elective	-	28, -, -	-		-	2
29.		Informatică – facultativ Informatics - elective	-	28, -, -	-		-	2
⁴⁾ Promovat cu media: Pass, grade average:					Total credite SECT: Total ECTS credits:			
Anul II (anul universitar) 2 nd year of study (..... Academic year)								
1.		Metode și abordări în literatura comparată Methods and Approaches to Comparative Literature	14	14, -, -		-	3	-
2.		Limba engleză contemporană (Morfologie) Contemporary English (Morphology)	28	14, -, -		-	4	-
3.		Literatura engleză (perioada Victoriană) English Literature (the Victorian Period)	28	14, -, -		-	4	-
4.		Limba franceză contemporană (Morfosintaxa: grupul nominal) Contemporary French (Morphosyntax: the Nominal Phrase)	28	14, -, -		-	4	-
5.		Literatura franceză (Clasicismul și iluminismul) French Literature (Classicism and Enlightenment)	28	14, -, -		-	3	-
6.		Practica limbii engleze - structuri gramaticale III Practice of the English Language - Grammatical Structures III	-	-, 14, -		-	1	-
7.		Practica limbii franceze - structuri gramaticale III Practice of the French Language -Grammatical Structures III	-	-, 14, -		-	1	-
8.		Practica limbii engleze – redactare de texte I Practice of the English Language – Academic Writing I	-	-, 14, -		-	2	-
9.		Practica limbii franceze – redactare de texte I Practice of the French Language – Academic Writing I	-	-, 14, -		-	2	-
10.		Teatru francofon/ Pragmatică – opțional DA1 Francophone Theatre/ Pragmatics – optional DA1	14	-, -, -		-	2	-
11.		Limbaje specializate în engleză (juridic-administrativ)/ Teoria culturii – opțional DA2 English for Specific Purposes (Legal and Administrative Language)/ Theory of culture – optional DA2	14	-, -, -		-	2	-
12.		Noțiuni de etică/ Semantică – opțional DA3 Notions of Ethics/ Semantics – optional DA3	14	-, -, -		-	1	-
13.		Practica de specialitate Specialized Training	-	-, -, 28		-	1	-
14.		Educație fizică Physical Education	-	14, -, -		-	1	-
15.		Teoria argumentării – facultativ Argumentation Theory - elective	-	28, -, -		-	2	-
16.		Limba străină începători (chineză/germană/ italiană/ spaniolă) - facultativ Modern Language Course - Beginners (Chinese/ German/ Italian/Spanish) - elective	-	28, -, -		-	2	-

4.3

Nr. No.	Denumirea disciplinei Subject	³⁾ Total ore Number of hours		Nota Grade		Nr. credite No. of credits	
		C	S, CP, L	Sem. I 1 st sem	Sem. II 2 nd sem	Sem. I 1 st sem	Sem. II 2 nd sem
17.	Limba engleză contemporană (Timp, temporalitate; mod, modalitate) <i>Contemporary English (Tense, Temporality; Mood, Modality)</i>	28	14,-,-	-		-	4
18.	Literatura engleză (Modernitate) <i>English Literature (Modernism)</i>	28	14,-,-	-		-	3
19.	Limba franceză contemporană (Morfosintaxa: grupul verbal) <i>Contemporary French (Morphosyntax: the Verb Phrase)</i>	28	14,-,-	-		-	4
20.	Literatura franceză (Secolul XIX) <i>French Literature (the 19th Century)</i>	28	14,-,-	-		-	3
21.	Practica limbii engleze - structuri gramaticale IV <i>Practice of the English Language - Grammatical Structures IV</i>	-	-,14,-	-		-	1
22.	Practica limbii franceze - structuri gramaticale IV <i>Practice of the French Language - Grammatical Structures IV</i>	-	-,14,-	-		-	1
23.	Practica limbii engleze – redactare de texte II <i>Practice of the English Language – Academic Writing II</i>	-	-,14,-	-		-	2
24.	Practica limbii franceze – redactare de texte II <i>Practice of the French Language – Academic Writing II</i>	-	-,14,-	-		-	1
25.	Practica de specialitate <i>Specialized Training</i>	-	-, -,28	-		-	2
26.	Literatura americană/ Limbaje specializate în engleză (economic) – opțional DA4 <i>American Literature/ English for Specific Purposes (Economic)– optional DA4</i>	14	14,-,-	-		-	3
27.	Istoria limbii franceze/ Tipuri de discurs – opțional DA5 <i>History of French Language/ Types of discourse – optional DA5</i>	14	-, -, -	-		-	2
28.	Istoria limbii engleze/ Teoria genurilor – opțional DA6 <i>History of English Language/ Theory of Literary Genres – optional DA6</i>	14	-, -, -	-		-	2
29.	Inițiere în metodologia de cercetare științifică <i>Initiation to Scientific Research Methodology</i>	14	14,-,-	-		-	2
30.	Limba străină începători (chineză/germană/ italiană/ spaniolă) - facultativ <i>Modern Language Course - Beginners (Chinese/ German/ Italian/ Spanish) - elective</i>	-	28,-,-	-	-	-	2
⁴⁾ Promovat cu media: Pass, grade average:				Total credite SECT: Total ECTS credits:			
Anul III (anul universitar) 3 rd year of study (..... Academic year)							
1.	Limba engleză contemporană (Sintaxa propoziției) <i>Contemporary English (Syntax of the Clause)</i>	28	14,-,-		-	4	-
2.	Literatura engleză (Poetică și poezie modernă și contemporană) <i>English Literature (Poetics and Modern and Contemporary Poetry)</i>	28	14,-,-		-	4	-
3.	Limba franceză contemporană (Sintaxa propoziției și fraza modalizată) <i>Contemporary French (Syntax of the Clause and the Modalized Sentence)</i>	28	14,-,-		-	4	-
4.	Literatura franceză (1900-1950) <i>French Literature (1900-1950)</i>	28	14,-,-		-	4	-
5.	Practica limbii engleze – traduceri specializate I <i>Practice of the English Language – Specialized Translation I</i>	-	-,28,-		-	2	-
6.	Practica limbii franceze – traduceri specializate I <i>Practice of the French Language – Specialized Translation I</i>	-	-,28,-		-	3	-

4.3	Nr. No.	Denumirea disciplinei Subject	³⁾ Total ore Number of hours		Nota Grade		Nr. credite No. of credits		
			C	S, CP, L	Sem. I 1 st sem	Sem. II 2 nd sem	Sem. I 1 st sem	Sem. II 2 nd sem	
7.		Practica limbii engleze – analiză de text I <i>Practice of the English Language – Text Analysis I</i>	-	-,28,-		-	2	-	
8.		Practica limbii franceze – analiză de text I <i>Practice of the French Language – Text Analysis I</i>	-	-,28,-		-	2	-	
9.		Varietăți ale limbii engleze/ franceze în texte/ Retorică – opțional DA7 <i>Varieties of the English/ French Languages in Texts/ Rhetoric – optional DA7</i>	14	14,-,-		-	3	-	
10.		Elemente de analiză a discursului/Text și imagine- opțional DA8 <i>Discourse Analysis Elements/ Text and image – optional DA8</i>	14	14,-,-		-	2	-	
11.		Mitologie generală – facultativ <i>General mythology - elective</i>	-	28,-,-		-	2	-	
12.		Limba engleză contemporană (Sintaxa frazei) <i>Contemporary English (Syntax of the Sentence)</i>	24	12,-,-	-		-	4	
13.		Literatura engleză (Romanul și drama postmodernă) <i>English Literature (the Postmodern Novel and Drama)</i>	24	12,-,-	-		-	4	
14.		Limba franceză contemporană (Sintaxa frazei) <i>Contemporary French (Syntax of the Sentence)</i>	24	12,-,-	-		-	3	
15.		Literatura franceză (1950-1980) <i>French Literature (1950-1980)</i>	24	12,-,-	-		-	3	
16.		Practica limbii engleze – traduceri specializate II <i>Practice of the English Language – Specialized Translation II</i>	-	-,36,-	-		-	2	
17.		Practica limbii franceze – traduceri specializate II <i>Practice of the French Language – Specialized Translation II</i>	-	-,24,-	-		-	2	
18.		Practica limbii engleze – analiză de text II <i>Practice of the English Language – Text Analysis II</i>	-	-,12,-	-		-	2	
19.		Practica limbii franceze – analiză de text II <i>Practice of the French Language – Text Analysis II</i>	-	-,12,-	-		-	2	
20.		Elaborarea lucrării de licență (2 săptămâni x 30 ore) <i>Elaboration of the Bachelor's Thesis (2 weeks x 30 hours)</i>	-	-,,-	-		-	3	
21.		Estetică/ Discurs jurnalistic – opțional DA9 <i>Aesthetics/ Journalistic Discourse – optional DA9</i>	24	12,-,-	-		-	3	
22.		Correspondență oficială în engleză/franceză/ Semiotică – opțional DA10 <i>Official Correspondence in English/ French/ Semiotics – optional DA10</i>	-	12,-,-	-		-	1	
23.		Stilistică engleză/ franceză/ Cultură populară tradițională – opțional DA11 <i>English/ French Stylistics/ Traditional folk culture – optional DA11</i>	12	-,,-	-		-	1	
24.		Antreprenoriat - facultativ <i>Entrepreneurship – elective</i>	12	-,,-	-		-	1	
⁴⁾ Promovat cu media: Pass, grade average:			8,56			Total credite: Total ECTS credits:			60
Promovat Pass	Mediile ⁵⁾ de promovare a studiilor/ Overall grade averages: Media aritmetică: Arithmetical grade average:				Media ponderată cu puncte de credit: Credit-weighted grade average:		Total credite SECT: Total ECTS credits:	187	
			8,63		8,67				

Sistemul de notare și, dacă sunt disponibile, informații privind distribuția statistică a notelor
Grading scheme and, if available, grade distribution guidance

4.4	Notarea unei discipline se face pe o scală de la 10 la 1, notele acordate fiind numere întregi; nota minimă de promovare este 5, iar nota maximă este 10. Media minimă de promovare a anilor de studii pentru promoția, domeniul de studii Limbă și literatură, programul de studii Limba și literatura engleză – Limba și literatura franceză, este, iar media maximă este, titularul fiind clasat pe locul dintr-un total de absolvenți. ⁶⁾Media generală de promovare pentru promoția este
	<i>Grades are integer numbers and given on a scale from 10 (the highest grade) to 1 (the lowest grade); the lowest passing grade is 5, and the highest passing grade is 10.</i> <i>The passing overall grade averages for the class of, field of study Language and Literature, study programme in English Language and Literature – French Language and Literature, are: lowest average: (out of 10) and highest average (out of 10), the degree holder is ranked out of graduates. The arithmetical mean of all the overall grade averages for the class of is:</i>

5. INFORMAȚII SUPLIMENTARE ADDITIONAL INFORMATION	
Informații suplimentare Additional information	Alte surse pentru obținerea mai multor informații Further information sources
5.1	5.2
	www.ub.ro , e-mail: rector@ub.ro

6. INFORMAȚII PRIVIND DREPTURILE CONFERITE DE CALIFICARE ȘI DE TITLU (dacă este cazul) INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION AND DEGREE (if applicable)	
Possibilități de continuare a studiilor (după promovarea examenului de finalizare) Access to further study (after passing the final examination)	
6.1	Studii universitare de master Master's studies
	Statutul profesional Professional status
6.2	Posesorul acestei diplome, prin calificarea și titlul acordat, poate să își desfășoare activitatea profesională în orice post, conform competențelor asigurate prin programul de studii. Dacă titularul diplomei a obținut și Certificatul de absolvire a Departamentului pentru Pregătirea Personalului Didactic (DPPD), poate ocupa un post didactic în calificarea obținută prin diploma de licență, conform nivelului conferit de Certificatul de absolvire a DPPD. <i>The owner of this Diploma, by the awarded qualification and title, can occupy any position, according to the competences conferred by the study programme. If the graduate has also obtained a Certificate of Graduation from the Department of Pre- and In-Service Teacher Training (DPISTT), she/ he may occupy a teaching position in the qualification conferred by the Bachelor's degree, according to the level mentioned in the Certificate.</i>

7. LEGALITATEA SUPLIMENTULUI CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT			
	Funcția Position	Semnătura Signature	
7.1	Rector Rector		7.2
	Prof. univ. dr. ing. / Professor Carol SCHNAKOVSKY, Dr. Sc.		
7.3	Decan Dean		7.4
	Conf. univ. dr. / Associate Professor		

Brîndușa-Mariana AMĂLĂNCEI, PhD	Niculina POPA	
7)Nr. și data eliberării No., issuing date	Ștampila sau sigiliul oficial Official stamp or seal	
7.5 _____ / _____ Acest document conține un număr de 9 pagini. <i>This document consists of 9 pages.</i>	7.6 L. S.	

1) Denumirea instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea și care eliberează suplimentul la diplomă.

1) *The name of the higher education institution administering studies and issuing the diploma supplement.*

2) Se va completa de către instituția de învățământ superior care acordă diploma. Aceasta trebuie să verifice legalitatea tuturor înscrisurilor de pe actul de studii și de pe suplimentul la diplomă.

2) *To be filled in by the diploma-awarding higher education institution. This institution must check the legality of all information provided in the diploma and diploma supplement.*

3) Se va menționa numărul total de ore, din care: numărul total de ore de curs (C); numărul total de ore de seminar (S); numărul total de ore de curs practic (CP); numărul total de ore de proiect sau practică (P), etc.;

3) *The total number of hours shall be mentioned for: courses (C); seminars (S); practical courses (PC); project or training practice (P).*

4) Media aritmetică anuală, cu două zecimale, fără rotunjire. Notele obținute la disciplinele facultative nu intră în calculul mediei.

4) *The yearly arithmetical grade average per year of study, with two decimals and without rounding off. The grades received for elective subjects are not considered in the calculation of the average.*

5) Mediile generale, cu două zecimale, fără rotunjire. Media aritmetică se calculează ca media mediilor anuale, iar media ponderată se calculează pentru toate disciplinele studiate pe parcursul studiilor (fără disciplinele facultative).

5) *The overall grade averages, with two decimals and without rounding off, calculated as the arithmetic mean of all the yearly grade averages and the credit-weighted average for all the studied subjects during all the years (except the elective subjects).*

6) Media generală de promovare a promoției, calculată ca medie aritmetică a mediilor generale de promovare, cu două zecimale, fără rotunjire.

6) *The passing overall grade average of the class calculated as the arithmetic mean of all the overall grade averages, with two decimals and without rounding off.*

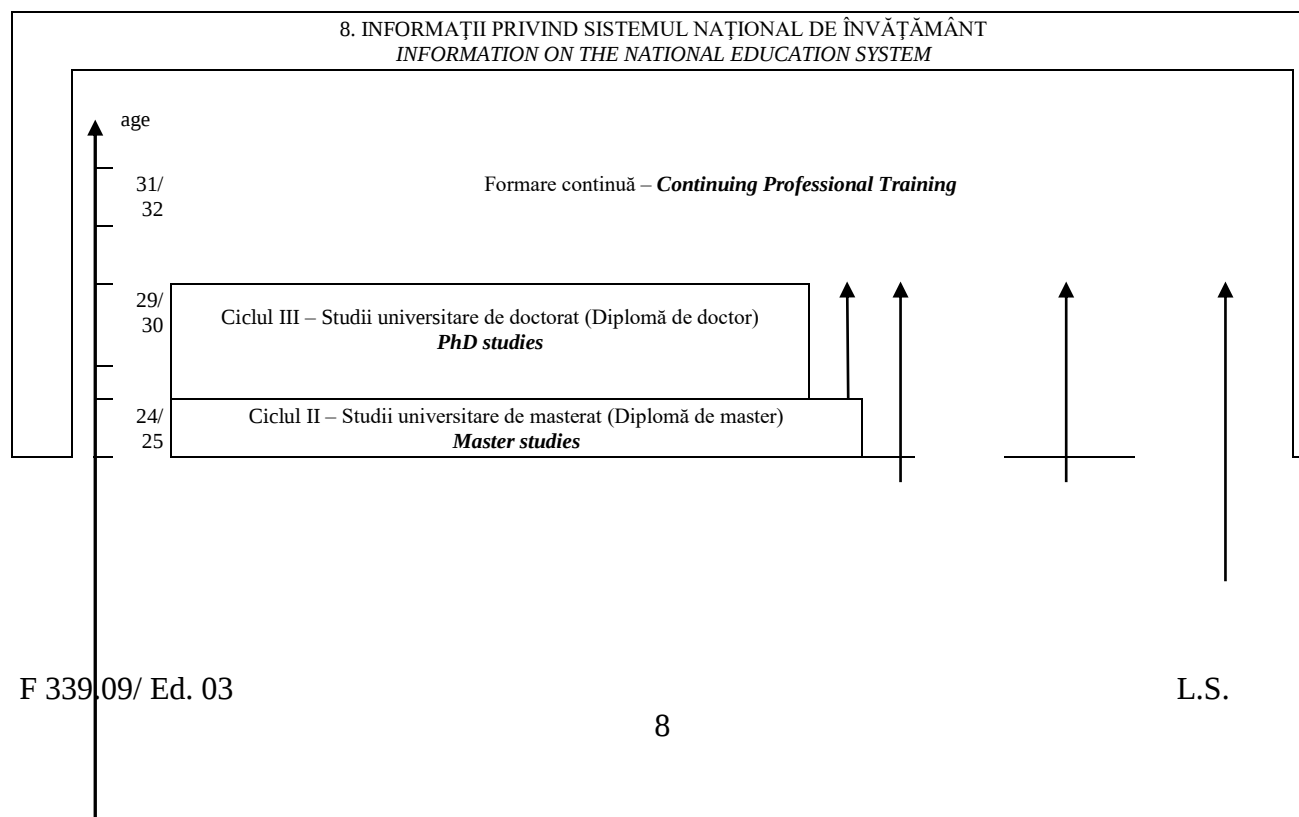
7) Se va completa de către instituția care a asigurat școlarizarea titularului.

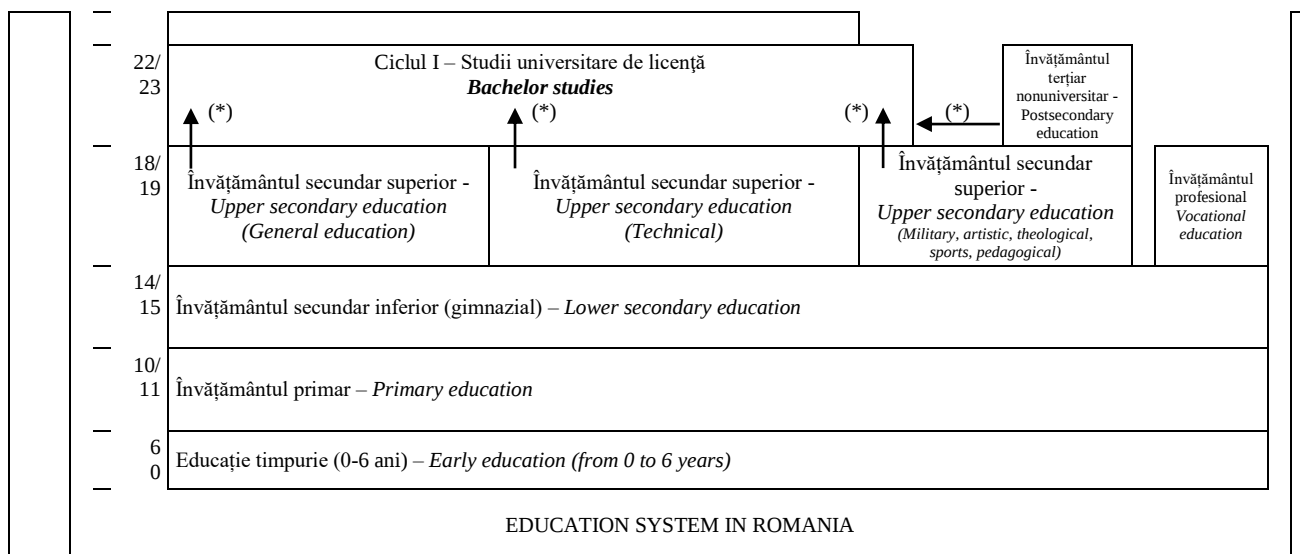
7) *To be filled in by the institution administering the studies of the holder of the diploma.*

Suplimentul la diplomă se va redacta pe format A4 (față verso), se va numerota și se va ștampila pe fiecare pagină, pe colțul din dreapta jos (L.S.), cu același specimen de la 7.6.

The diploma supplement shall be printed on both sides of A4 paper and it shall be numbered and stamped on each page on the right bottom corner (L.S.), with the same specimen from 7.6.

8. INFORMAȚII PRIVIND SISTEMUL NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT INFORMATION ON THE NATIONAL EDUCATION SYSTEM





PREZENTARE GENERALĂ A SISTEMULUI NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR

Overview of the national higher education system

Accesul în învățământul superior se bazează pe diploma de bacalaureat (obținută la sfârșitul învățământului secundar superior), iar accesul la programe de master se bazează pe diploma obținută după finalizarea studiilor de licență (BA/ BSc/ BEng).

Access to higher education is based on the baccalaureate diploma (obtained at the end of upper secondary education) and access to master programmes is based on the bachelor degree (BA/ BSc/ BEng).

Studiile universitare de licență (BA/BSc/BEng) presupun 180-240 de puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 6 din cadrul european al calificărilor pentru învățare pe tot parcursul vieții (EQF/CEC).

Bachelor studies (BA/BSc/BEng) presuppose 180-240 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and are finalized with level 6 of the European Qualifications Framework for Lifelong Learning (EQF/CEC).

Studiile universitare de master (MA/MSc/MEng) presupun 60-120 de puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 7 din (EQF/CEC).

Master studies (MA/MSc/MEng) presuppose 60-120 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and are finalized with level 7(EQF/CEC).

Pentru profesii reglementate prin norme, recomandări sau bune practici europene, studiile universitare de licență și master pot fi oferite comasat, într-un program unitar de studii universitare cu o durată cuprinsă între 5 și 6 ani, la învățământul cu frecvență, diplomele obținute fiind echivalente diplomei de master (în următoarele domenii de studii: Medicină – 360 de ECTS/SECT, Stomatologie – 360 ECTS/SECT, Farmacie – 300 ECTS/ SECT, Medicină veterinară – 360 ECTS/ SECT, Arhitectură – 360 ECTS/SECT).

For professions regulated by European norms, regulations or good practices, bachelor (BS/BSc/BEng) and master studies (MA/MSc/ MEng) can be provided as part of a 5 to 6 year full-time programme of study; thus diplomas are recognised as master's degree certificates (the following fields of study are considered: Medicine – 360 ECTS/SECT, Dentistry – 360 ECTS/SECT, Pharmacy – 300 ECTS/SECT, Veterinary Medicine – 360 ECTS/SECT, Architecture – 360 ECTS/SECT).

Studiile universitare de doctorat conduc la o teză de doctorat, iar candidații care finalizează primesc diploma de doctor. Studiile universitare de doctorat permit dobândirea unei calificări de nivelul 8 din EQF/CEC.

PhD studies result in a doctoral research thesis, while successful candidates are issued a PhD diploma. Doctoral studies allow obtaining a qualification at level 8 EQF/CEC.

Sistemul de învățământ superior românesc este un sistem deschis. Toate universitățile din România folosesc Sistemul de Credite Transferabile (ECTS/SECT).

The Romanian higher education system is an open system. All Romanian universities use the European Credit Transfer System (ECTS/SECT).

Programele de studii universitare pot fi organizate, după caz, conform reglementărilor legale în vigoare, la următoarele forme de învățământ: cu frecvență, cu frecvență redusă și la distanță.

University study programmes can be organized, as appropriate, according to legal regulations, for the following forms of education: full-time, part-time and distance-learning.

De asemenea, universitățile oferă programe de formare profesională continuă, pe baza cererilor de pe piața muncii.

Universities also provide continuing professional training programmes based on market demands.

(*) În conformitate cu Legea nr. 1/2011

In accordance with Law no. 1/2011